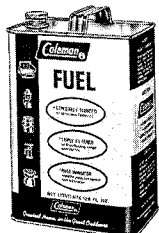


More



PRODUCTS

TO MAKE YOUR OUTINGS
MORE ENJOYABLE

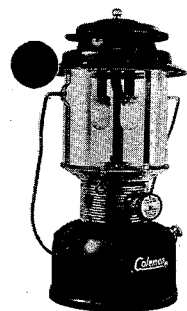
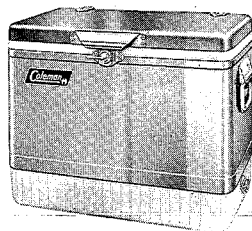


**Best Fuel for your CATALYTIC-HEATER,
COLEMAN STOVE AND LANTERN FUEL**

Especially blended for top performance, and longer burning time in Coleman products. Burns cleanly—no soot, smoke, or odor. Contains rust and gum inhibitors which protect against clogging, rust, and corrosion. Available in quart and gallon sizes in reuseable, leakproof can with built-in pouring spout. Does not deteriorate in the can.

WORLD'S FINEST SNOW-LITE® COOLERS

Lightweight, yet will withstand the most rugged abuse. Snow-Lite linings are strong and durable, rust and leak-proof, stain resistant, will not retain odors. They wipe clean instantly. Thermo-Lock styrene insulation holds cold up to 45% longer than ordinary coolers. Tough Royalite bottoms won't scuff, rust, corrode, or stain. Steel or aluminum models available in four sizes and three beautiful colors.

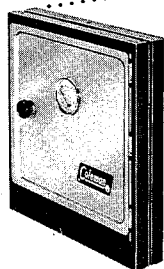


**WORLD FAMOUS
COLEMAN LANTERNS**

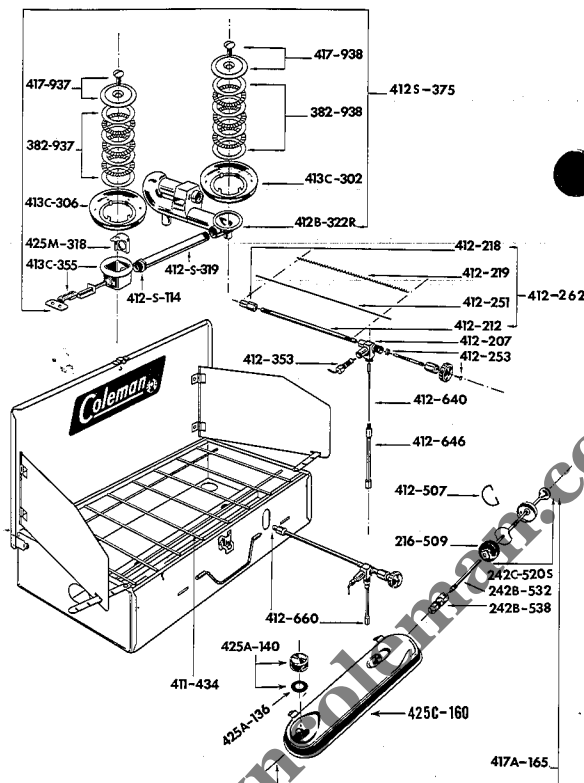
A Coleman lantern stretches days to give more hours of fun while hunting, fishing, camping, or vacationing. It's a life saver for use during emergencies. It keeps camps bright as day. Floods a 100-ft. area with strong light, bright as a 300-watt electric bulb, and keeps burning until morning all on a few cents worth of fuel. It's windproof, stormproof, bugproof. Available in one and two-mantle models.

COLEMAN OVEN

Flip it open, latch it closed. Simplified, instant setup requires no instruction; bakes frozen foods, prepared rolls and biscuits, or your own taste treats better, more evenly. Large side-opening door for greater convenience. Model 5010A700.



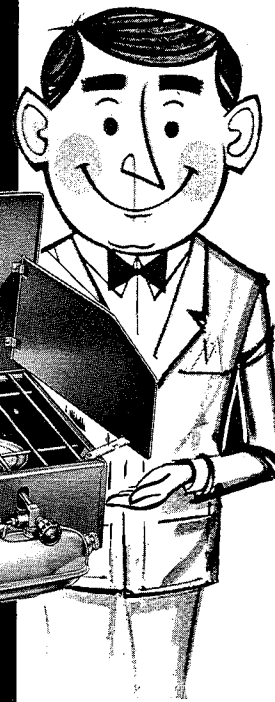
PARTS LIST FOR 421 CAMP STOVE



- 118B-136—Filler Plug Gasket
- 216-509—Pump Leather
- 220B-140—Filler Plug
- 242B-532—Pump Air Stem
- 242B-538—Check Valve
- 242C-520S—Pump Plunger, complete
- 382-937—Burner Ring Set (small)
- 382-938—Burner Ring Set (large)
- 421-714—Catch Complete
- 411-434—Grate
- 412-207—Valve Body
- 412-212—Generator Tube
- 412-218—Gas Tip (marked "AK")
- 412-219—Generator Coil
- 412-251—Cleaner Rod and Needle
- 412-253—Valve Stem (less cleaning needle)
- 412-262—Generator, Gas Tip (marked "AK")
- 412-353—Lighting Lever, complete
- 412-640—Eccentric Block and Needle
- 412-646—Fuel and Air Tube, with Fuel Tip (marked "O")
- 412-660—Valve and Generator, complete assembled
- 412S-114—Lock Nut
- 412S-319—Manifold Pipe
- 412B-322R—Bunsen, Master Burner, and Air Regulator, complete
- 412S-375—Auxiliary and Main Burner, complete
- 413C-302—Master Burner Bowl
- 413C-306—Auxiliary Burner Bowl
- 413C-355—Auxiliary Burner Body and Valve Stem Assembly
- 417-937—Burner Cap and Screw (small)
- 417-938—Burner Cap and Screw (large)
- 425C-159—Fuel Tank only less all fittings but with Check Valve
- 425C-165—Fuel Tank, complete with fittings, less valve and generator
- 530A-507—Pump Cap Clip

G.E.G. MILLBURN

**HOW TO
USE
AND ENJOY
YOUR
TOURIST
CAMP STOVE**



MODEL 421

INSTRUCTIONS
FOR
OPERATING
AND
SERVICING

Made in
Canada
by



Greatest Name
in the
Great Outdoors

THE CANADIAN COLEMAN COMPANY LTD.
Toronto 8, Canada

GUÁRDENSE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA EN EL FUTURO

Instrucciones para el manejo de la Cocinilla de Campo No. 421

Para Abrir la Cocinilla:

En caso de haber viento déjese la tapa en posición vertical. Sáquese el tanque y el generador de la caja.

Para Llenar el Tanque:

Procúrese que el vástago de la válvula esté bien cerrado hacia la derecha. Entonces quite el tapón de llenar: Llène el tanque con gasolina fresca y limpia. Note el párrafo abajo referente al combustible que debe emplearse. No es posible llenar el tanque demasiado. Reponga el tapón de llenar y apriete bien con los dedos.

Use Siempre Combustible Fresco:

Esta cocinilla le asegura un funcionamiento largo y satisfactorio si sigue cuidadosamente estas instrucciones.

1. Use gasolina fresca y limpia.
2. Sólo emplee gasolina blanca que no contenga plomo o aceites lubricantes.

Importante:

Guardé la gasolina en una pequeña lata metálica, limpia y bien cerrada. Nunca deben usarse envases de vidrio. Conviene renovar la gasolina a menudo.

Para Bombear:

Gire el EMBOLO DE LA BOMBA dos vueltas completas hacia la izquierda. Coloque el dedo pulgar sobre el pequeño agujero de la parte inferior del EMBOLO. Bombee 25 a 30 veces para inyectar aire en el tanque. Si el tanque no está completamente lleno, será necesario bombearlo más todavía. Inserte el EMBOLO DE LA BOMBA otra vez en el cañón. Bombee el tanque un poco más después de haber efectuado el encendido instantáneo para obtener una presión buena. Aplique una gota de aceite de vez en cuando al cuero de la bomba para conservarlo en buena condición.

Para Alistar el Generador y el Tanque para su Operación:

Introduzca el generador en la apertura en la frente de la cocinilla (entre el mango y la pared de la cocinilla) y entonces en la cámara de mezcla. Pónganse los soportes plegadizos en las ranuras en la frente de la cocinilla.

Para Encender el Quemador Principal:

Asegúrese que el tanque tenga bastante combustible y aire. Cierre la válvula auxiliar y la válvula del generador.

Dele vuelta a la manija en el generador dejándola hacia arriba "UP TO LIGHT"

Abra la válvula del generador y aplique un fósforo prendido en el quemador principal.

Después de dejarla quemar por un minuto dele vuelta a la manija en el generador dejándola hacia abajo. Se puede regular la llama por medio de la válvula del generador.

Si la llama arde débilmente después de encender la cocinilla, bombee el tanque un poco más.

Si aún no funciona bien la cocinilla, gire el vástago del generador varias veces para desalojar las impurezas del generador.

Para Encender el Quemador Auxiliar:

Después de encender el quemador principal, abra la válvula del quemador auxiliar para encenderlo con un fósforo.

Se puede regular la llama del quemador auxiliar dando vueltas a la válvula hacia la derecha o la izquierda.

Para Apagar el Quemador Auxiliar:

Déle vueltas a la válvula del quemador auxiliar hacia la derecha todo lo posible.

Regule la llama del quemador principal dando vueltas a la válvula del generador hacia la izquierda o la derecha, según la intensidad de la llama deseada.

Para Apagar la Cocinilla:

1. Gire el "Vástago de Encendido" a la posición "UP TO LIGHT"—dejando a la cocinilla que quemé así por un minuto.
2. Cierre bien la válvula del generador hacia la derecha y la cocinilla se apagará dentro de poco.
3. Si el vástago de encendido se deja en la posición "DOWN TO BURN", la cocinilla demorará algunos momentos en apagarse.

Nota — Esta cocinilla no está hecha para que se apague instantáneamente y pueden pasar hasta tres minutos antes de que desaparezca la llama. Esto es una condición normal y nunca deberá atentarse a apagar la llama soplando o apretando la válvula demasiado.

Como Usar los Parabrisas:

A cada extremo de la cocinilla se encuentra un brazo de soporte en metal, con muescas.

Mueva estos dos brazos hasta colocarlos en ángulos rectos a los extremos de la cocinilla.

Luego abra los parabrisas. Ahora introduzca los brazos de soporte en las aperturas situadas en la parte inferior de los parabrisas.

Para Embalar la Cocinilla para el Transporte:

Levante los parabrisas. Pliégelos en el tapadero y pónganse los brazos metálicos de soporte dentro de la cocinilla.

Quite el tanque y el generador.

Levante la parrilla, inserte el tanque y el generador en la caja semejante al embalaje original.

Coloque la parrilla encima del quemador.

Baje la tapa.

Oprimanse los cierres de las patas y colóquense las mismas sobre la tapa.

The Canadian Coleman Company, Limited
TORONTO - CANADA

YOUR COLEMAN GUARANTEE

All new models of Coleman Outing Products are guaranteed against faulty material or workmanship.

Any part found defective because of imperfed material workmanship will be replaced without charge when returned with transportation charges prepaid to the Coleman factory, or to the nearest Coleman authorized in-warranty service station.

This guarantee does not, of course, apply to generators on stoves and lanterns, nor to any product where it is evident that damage has developed from improper handling or operation.

NOTICE: The use of any attachment or device that is not expressly approved by The Canadian Coleman Co. Ltd., to alter or affect the operation of the appliance automatically cancels all warranties, implied or expressed. Furthermore, the Company shall not be liable for any consequences that result from the use of equipment under these circumstances.

Coleman's warranty on repair parts is made null and void by their use on other than Coleman manufactured appliances. Coleman's warranty on Coleman appliances is made null and void by use of other than genuine Coleman repair parts. Always look for this Coleman label.

INDICACIONES GENERALES

MANTENGASE EL QUEMADOR LIMPIO. Una obstrucción, tal como la punta de un fósforo quemado, cerca del quemador producirá una llama amarilla en dicho lugar.

EL EMBOLO DE LA BOMBA no solamente bombea aire dentro del depósito sino que también actúa de llave para girar el vástago de aire. Cuando se lo gira hacia la izquierda, el vástago de aire se abre permitiéndose al aire ser introducido a través de la válvula de retención. Girándolo hacia la derecha, el vástago de aire cierra la válvula de retención y provee en esta forma un cierre positivo. Se puede bombear mientras la cocinilla esté funcionando. Aceítense el cuero de la bomba de vez en cuando para mantenerlo blando y flexible.

MANTENGASE EL DEPOSITO LIMPIO enjuagándolo de vez en cuando con combustible limpio.

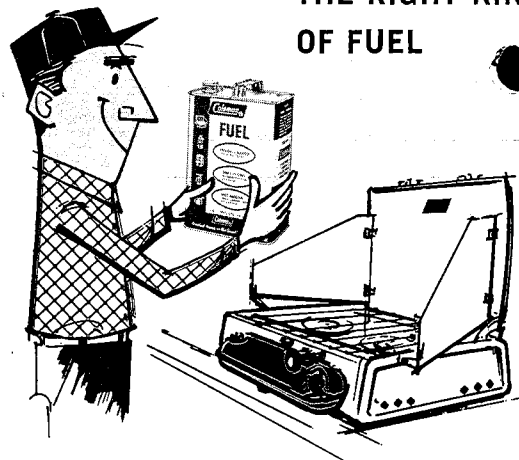
ANTES DE GUARDAR LA COCINILLA, límpiesela cuidadosamente y déjese combustible en el depósito. Después de haberse guardado la cocinilla por mucho tiempo, vacíese el depósito y vuélvase a llenarlo con combustible fresco.

EL GENERADOR DE LA COCINILLA cambia el combustible líquido a vapor. Es posible que con el tiempo el generador se llene de carbón y en esta forma el combustible no puede pasar por el mismo. Para evitar problemas, manténgase a mano un generador de repuesto No. 412-262.

EL EMPAQUE del tapón de llenar puede deteriorarse con el tiempo. Podría ser conveniente instalar de vez en cuando un nuevo empaque No. 118B-136.

Para obtener servicio de reparación o piezas de repuesto para su cocinilla comuníquese con su distribuidor. O escríbase a The Canadian Coleman Co. Ltd., indicando que el número de su cocinilla es 421.

ALWAYS USE THE RIGHT KIND OF FUEL



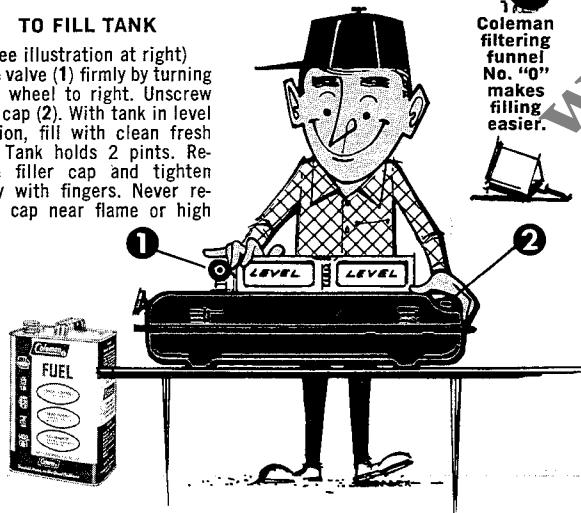
Substances in gasoline which do not vaporize will form carbon in the generator of your stove. The length of service you get from your stove and generator depends greatly upon the kind of fuel you use.

Use only Coleman fuel or clean "unleaded" gasoline (naphtha). Never use fuel containing lead compounds or lubricating oils. Store your fuel in a clean, closed metal container.

TO OPEN STOVE Open the lid. If it is windy, shield the burners by supporting the lid in an upright position, swing the baffles out and insert the notched support arms into the slots in the lower edge of the baffles. Raise the grate and remove the tank assembly.

TO FILL TANK

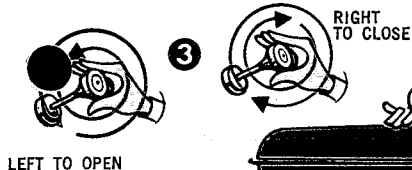
(see illustration at right)
Close valve (1) firmly by turning valve wheel to right. Unscrew filler cap (2). With tank in level position, fill with clean fresh fuel. Tank holds 2 pints. Replace filler cap and tighten firmly with fingers. Never remove cap near flame or high heat.



1 Coleman filtering funnel No. "0" makes filling easier.

TO PUMP AIR PRESSURE INTO TANK

Generator valve and filler cap must be closed firmly. Turn pump plunger handle



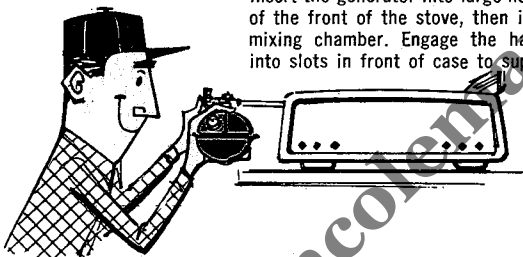
LEFT TO OPEN

RIGHT TO CLOSE

(3) two complete turns to the left. Place thumb over the small hole in handle and pump 35 to 50 full strokes of air into the tank. Then turn pump plunger handle to the right and tighten firmly.

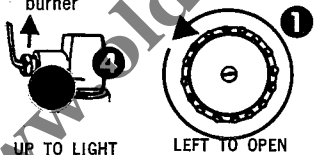
TO PLACE TANK AND GENERATOR IN POSITION

Insert the generator into large hole at right end of the front of the stove, then into opening in mixing chamber. Engage the hanger brackets into slots in front of case to support the tank.



TO LIGHT MASTER BURNER

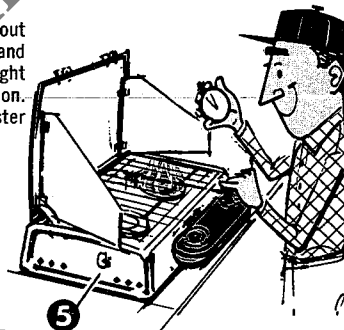
Pull auxiliary burner valve stem (5) out through hole in left end of stove and close auxiliary valve. Turn instant light lever (4) to "UP TO LIGHT" position. Hold a lighted match above the master burner



UP TO LIGHT

LEFT TO OPEN

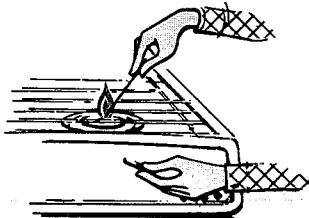
and turn valve wheel (1) wide open to left. Operate burner full open approximately one minute. When flame is quite blue, turn instant-light lever (4) to "DOWN TO BURN" position. Flame can be adjusted by turning valve wheel. Air pressure may be added to tank at any time to give stronger flame. (If flame remains reduced when valve is opened all the way, close and open valve several times. This will clean gas tip.)



DOWN TO BURN

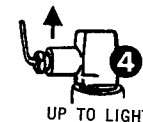
TO LIGHT AUXILIARY BURNER

After the main burner has been lighted, the auxiliary burner may be lighted. Hold a match above the burner and open its valve. Flame can be adjusted as desired. Master burner may require adjustment after lighting the auxiliary burner.



TO SHUT OFF AUXILIARY BURNER

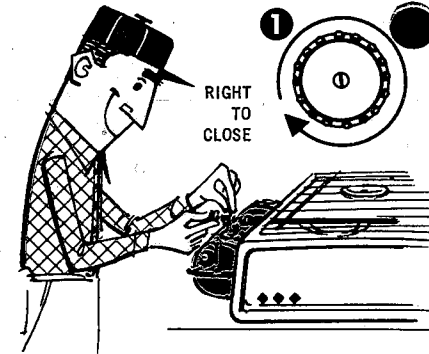
Turn auxiliary burner valve to right until closed.



UP TO LIGHT

TO SHUT OFF MAIN BURNER

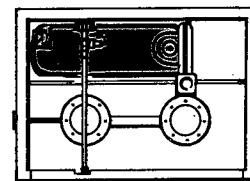
On master burner, turn instant-light lever (4) to "UP TO LIGHT" position and let burn one minute. (This cleans heavier parts of fuel from the generator.) Now turn the valve wheel (1) to the right and close firmly. The flame may burn two to three minutes until gas in the generator is gone.



RIGHT TO CLOSE

TO PACK STOVE

Reverse the procedure followed in opening stove. The tank and generator assembly go in the left end of the stove as you face it, with the valve wheel fitted in under the rear flange of the case.



GENERAL SUGGESTIONS

KEEP BURNER CLEAN. An obstruction, such as a burned match head, near the burner will produce a yellow flame at that point.

THE PUMP PLUNGER not only pumps air into the tank but acts as a wrench to turn the air stem. Turned to the left it opens the air stem so air may be forced through check valve. Turned to the right, the air stem closes the check valve and provides a positive shutoff. Air pressure may be added while the stove is burning. Oil the leather occasionally to keep it soft and pliable.

KEEP TANK CLEAN by rinsing it occasionally with clean fuel.

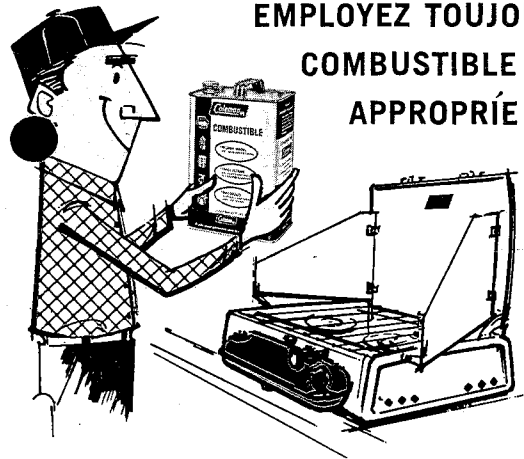
BEFORE STORING STOVE, clean stove carefully, leave fuel in tank. After long storage, empty tank and refill with fresh fuel.

THE STOVE GENERATOR changes liquid fuel to a vapor. Eventually it may fill with carbon so no fuel can be forced through it. Avoid problems by keeping a spare generator, No. 412-262 on hand.

THE GASKET in filler cap may deteriorate with age. It might be well to install a new No. 118B-136 Gasket occasionally.

CONTACT YOUR DEALER for service assistance or parts for your stove. Or write The Coleman Company, Inc., mentioning that your stove is a No. 421.

EMPLOYEZ TOUJOURS LE COMBUSTIBLE BIEN APPROPRIÉ



Utilisez seulement du combustible Coleman ou du naphte. N'utiliser jamais des combustibles contenant des compositions plombées ou d'huiles de graissage, parce que des matières dans l'essence qui ne vaporisent pas bloquent de carbone le générateur de votre poêle. C'est la sorte de combustible que vous utilisez qui détermine principalement la durée de votre poêle et de votre générateur.

POUR OUVRIR LE POÊLE Ouvrez le couvercle. S'il fait du vent, ouvrez les pare-brises et insérez le bras de support dans le trou qui se trouve dans le bord inférieur du pare-brise. Enlevez le réservoir et le générateur au complet.

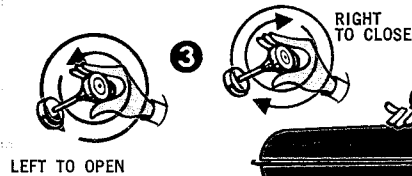
POUR REMPLIR LE RÉSERVOIR

Serrer la soupape en tournant à droite la roue de la soupape. Serrer la couronne de remplissage (2). Étant sûr que le réservoir soit en une position à niveau, le remplir de combustible propre et nouveau. Le réservoir tient deux pintes. Replacer la couronne de remplissage et la serrer avec les doigts. Ne jamais enlever la couronne de remplissage près d'une flamme ou d'une haute chaleur.

The Coleman filtering funnel No. "0" makes filling easier.



POUR POMPER. La soupape du générateur et le bouchon de remplissage doivent être bien serrés. Tourner à gauche deux tours com-



plets la poignée du plongeur de pompe (3). Placer le pouce en travers le petit trou dans la poignée et pomper 35 à 50 coups d'air dans le réservoir. Alors tourner à droite la poignée du plongeur de pompe et la serrer.

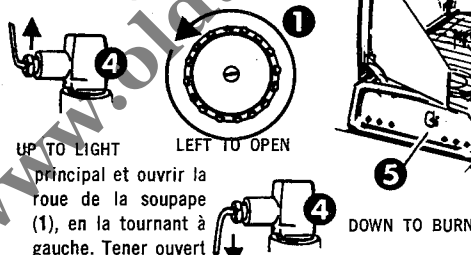
POUR PLACER EN POSITION LE RÉSERVOIR ET LE GÉNÉRATEUR

Insérer le générateur dans le grand trou dans le devant du poêle. Alors dans l'ouverture dans la chambre de mélange. Engager les supports de suspension dans les fentes au devant afin de supporter le réservoir.



POUR ALLUMER LE BRÛLEUR PRINCIPAL

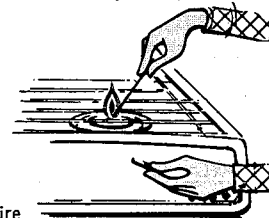
Fermer la soupape du brûleur auxiliaire. Tourner le levier d'allumage instantané (4) à la position "up to light". Tener une allumette brûlante ou un cierge au dessus du brûleur



principal et ouvrir la roue de la soupape (1), en la tournant à gauche. Tener ouvert le brûleur pour environ une minute. Dès que la flamme soit d'une couleur bleue tourner le levier (4) à la position "down to burn". La flamme peut être ajustée par la roue de la soupape. On peut ajouter la pression d'air dans le réservoir n'importe quand pour rendre une plus grande flamme. (Si la flamme reste petite lorsque la soupape soit complètement ouverte, fermer et ouvrir la soupape plusieurs fois. Cela nettoie l'éjecteur.)

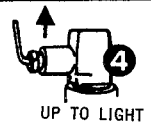
POUR ALLUMER LE BRÛLEUR AUXILIAIRE

Après faire fonctionner le brûleur principal de brûleur auxiliaire peut être allumé. Tener une allumette au dessus du brûleur et ouvrir la soupape. La flamme peut être ajustée. Il peut arriver que le brûleur principal doive être ajusté après l'allumage du brûleur auxiliaire.



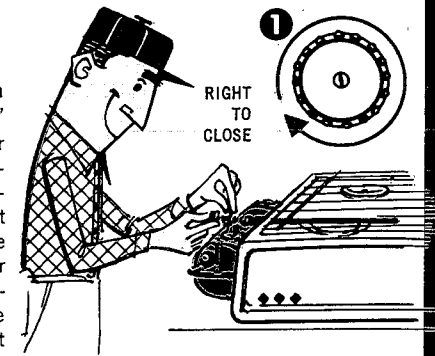
POUR FERMER LE BRÛLEUR AUXILIAIRE

Tourner à droite la soupape du brûleur auxiliaire jusqu'à ce qu'elle soit solidement serrée.



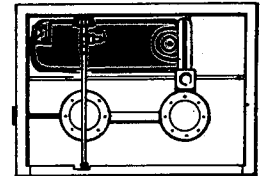
POUR FERMER LE BRÛLEUR PRINCIPAL

Tourner le levier (4) à la position "up to light" et laisser brûler pour une minute. Alors tourner la roue de la soupape (1) à la droite et la fermer. La flamme peut continuer pour quelques minutes jusqu'à ce que l'essence dans le générateur soit brûlée.



POUR EMBALLER LE POÊLE

En ordre inverse de l'ouverture du poêle. Y faisant face, placer le réservoir et le générateur à la gauche du poêle, avec la roue de la soupape emboîtée en dessous du collet de derrière de la caisse.



SUGGESTIONS

Garder propre le brûleur. Un engorgement tel qu'une allumette brûlée près du brûleur produira une jaune flamme à ce point.

Le piston plongeur non seulement pompe l'air dans le réservoir, mais est de plus une clef pour tourner la tige d'air. Tourné à droite il ouvre la tige d'air pour que l'air peut être forcé par la soupape. Tourné à gauche la tige ferme la soupape avec une action "shut-off" positive. De la pression d'air peut être ajoutée tandis que le poêle brûle. Gardez le cuir de pompe en bon état en y appliquant de temps en temps quelques gouttes d'huile.

Garder propre le réservoir en le rinçant, des fois, avec du combustible propre.

Avant d'emmagasiner le poêle nettoyez-le soigneusement et laissez le combustible dans le réservoir. Après un long emmagasinement videz le réservoir et remplissez-le du combustible frais.

Le générateur du poêle vaporise le combustible liquide. En fin de compte du carbone s'accumule dans le générateur et le combustible ne peut pas y passer. Evitez ce problème en gardant un générateur extra, No. 412-262.

La garniture dans le bouchon de remplissage peut détériorer avec le temps. Alors, installez une nouvelle garniture pour bouchon de remplissage, No. 118B-136 de temps en temps.

Prenez contact avec votre marchand pour d'assistance de service ou pour obtenir de pièces de rechange pour vos produits Coleman. Ou, alternativement, écrivez à la Canadian Coleman Company Limited, en mentionnant que votre poêle est le modèle 421.